

HYSBYSIAD YNGHYLCH GWELLIANNAU NOTICE OF AMENDMENTS

Cyflwynwyd ar 11 Hydref 2018
Tabled on 11 October 2018

Bil Cyllido Gofal Plant (Cymru) Childcare Funding (Wales) Bill

Suzy Davies

36

Section 1, page 1, line 7, leave out 'may provide funding to any person for the purpose of securing the provision of childcare for qualifying children of working parents' and insert –

'must secure that childcare is available free of charge for qualifying children of working parents for, or for a period equivalent to, 30 hours in each of 48 weeks in any year.

- () The Welsh Ministers may by regulations make provision for a different period to apply in subsection (1)'.

Adran 1, tudalen 1, llinell 7, hepgorer 'Caiff Gweinidogion Cymru ddarparu cyllid i unrhyw berson at ddiben sicrhau'r ddarpariaeth o ofal plant ar gyfer plant cymhwysol rhieni sy'n gweithio' a mewnosoder –

'Rhaid i Weiniogion Cymru sicrhau bod gofal plant ar gael yn rhad ac am ddim ar gyfer plant cymhwysol rhieni sy'n gweithio am gyfnod o 30 awr ym mhob un o'r 48 wythnos mewn unrhyw flwyddyn, neu am gyfnod sy'n cyfateb i 30 awr ym mhob un o'r 48 wythnos mewn unrhyw flwyddyn.

- () Caiff Gweinidogion Cymru drwy reoliadau wneud darpariaeth i gyfnod gwahanol fod yn gymwys yn is-adran (1)'.

Suzy Davies

37

Section 1, page 1, after line 8, insert –

- '() The Welsh Ministers must make regulations specified in subsections (2)(a), (2)(b), (2)(c) and (6)'.

Adran 1, tudalen 1, ar ôl llinell 8, mewnosoder –

- '() Rhaid i Weiniogion Cymru wneud rheoliadau a bennir yn is-adrannau (2)(a), (2)(b), (2)(c) a (6)'.



Suzy Davies 38

Section 1, page 1, line 20, leave out 'may' and insert 'must'.

Adran 1, tudalen 1, llinell 20, hepgorer 'Caiff darpariaeth' a mewnosoder 'Rhaid i ddarpariaeth'.

Suzy Davies 39

Section 1, page 1, line 23, leave out 'may' and insert 'must'.

Adran 1, tudalen 1, llinell 23, hepgorer 'Caiff rheoliadau' a mewnosoder 'Rhaid i reoliadau'.

Suzy Davies 40

Section 1, page 1, after line 31, insert –

'() Regulations made under this section must define what is meant by "care" for the purposes of subsection 7(b).'

Adran 1, tudalen 1, ar ôl llinell 30, mewnosoder –

'() Rhaid i reoliadau a wneir o dan yr adran hon ddiffinio ystyr "gofal" at ddibenion is-adran 7(b).'

Suzy Davies 41

Section 2, page 2, line 3, leave out 'may' and insert 'must'.

Adran 2, tudalen 2, llinell 3, hepgorer 'Caiff Gweinidogion' a mewnosoder 'Rhaid i Weinidogion'.

Suzy Davies 42

Section 2, page 2, line 6, leave out 'includes (among other things)' and insert 'is limited to'.

Adran 2, tudalen 2, llinell 5, hepgorer 'cynnwys (ymhlith pethau eraill)' a mewnosoder 'gyfyngedig i'.

Suzy Davies 43

Section 6, page 3, line 33, leave out 'may' and insert 'must'.

Adran 6, tudalen 3, llinell 33, hepgorer 'Caiff y' a mewnosoder 'Rhaid i'r'.



Suzy Davies

44

Page 4, after line 9, insert a new section –

'Sunset provision

[] Duration of Act

- (1) This Act is repealed with effect from 1st September 2023, unless regulations providing otherwise are made under subsection (2).
- (2) Regulations may, after any review has been laid before the Assembly under section (*section to be inserted by amendment 31*) but before 1st September 2023, provide that this Act is not repealed, despite subsection (1).
- (3) Regulations may make such provision (including provision modifying any enactment) as may be necessary or expedient in consequence of the repeal, by virtue of subsection (1), of this Act.'

Tudalen 4, ar ôl llinell 8, mewnosoder adran newydd –

'Darpariaeth fachlud

[] Hyd y Ddeddf

- (1) Diddymir y Ddeddf hon gydag effaith o 1 Medi 2023, oni bai y gwneir rheoliadau yn darparu fel arall o dan is-adran (2).
- (2) Caiff rheoliadau, ar ôl gosod unrhyw adolygiad gerbron y Cynulliad o dan adran (*yr adran sy'n cael ei mewnosod gan welliant 31*) ond cyn 1 Medi 2023, ddarparu nad yw'r Ddeddf hon i'w diddymu, er gwaethaf is-adran (1).
- (3) Caiff rheoliadau wneud unrhyw ddarpariaeth (gan gynnwys darpariaeth sy'n addasu unrhyw ddeddfiad) sy'n angenrheidiol neu'n hwylus o ganlyniad i ddiddymu, yn rhinwedd is-adran (1), y Ddeddf hon.'

Suzy Davies

45

Section 11, page 4, line 30, leave out 'may' and insert 'must'.

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Cymraeg. There is no need to amend the Welsh version.

Suzy Davies

46

Section 12, page 5, after line 6, insert –

- '() A statutory instrument containing an order under subsection (2) is subject to annulment in pursuance of a resolution of the National Assembly for Wales.'

Adran 12, tudalen 5, ar ôl llinell 7, mewnosoder –

- '() Mae offeryn statudol sy'n cynnwys gorchymyn o dan is-adran (2) yn ddarostyngedig i'w diddymu yn unol â phenderfyniad gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru.'

